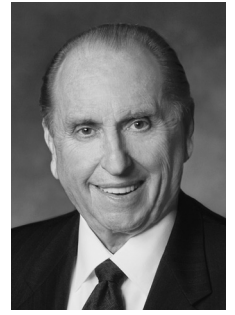


Bài của Chủ Tịch Thomas S. Monson



# Ân Tứ về Sự Hối Cải

**C**hủ Tịch Thomas S. Monson đã dạy: “Trách nhiệm của chúng ta là tiến triển từ tầm thường đến thông thạo, từ thất bại đến thành đạt. Nhiệm vụ của chúng ta là trở thành con người tốt nhất của mình. Một trong những ân tứ lớn nhất của Thượng Đế dành cho chúng ta là niềm vui của việc cố gắng một lần nữa, vì thất bại không bao giờ là điều cuối cùng cả.”<sup>1</sup>

Chúng ta thường liên kết thời gian đầu của một năm mới với các quyết tâm và mục tiêu. Chúng ta quyết tâm cải thiện, thay đổi, cố gắng một lần nữa. Có lẽ cách quan trọng nhất mà chúng ta có thể cố gắng một lần nữa là bằng cách chấp nhận điều mà Chủ Tịch Monson đã gọi là “ân tứ về sự hối cải.”<sup>2</sup>

Trong những trích đoạn sau đây từ những lời dạy của ông kể từ khi ông trở thành Chủ Tịch của Giáo Hội, Chủ Tịch Monson khuyên chúng ta nên “áp dụng máu chuộc tội của Đấng Ky Tô để chúng ta có thể nhận được sự tha thứ tội lỗi của chúng ta, và trái tim chúng ta có thể được thanh tẩy.”<sup>3</sup>

## Phép Lạ của Sự Tha Thứ

“Chúng ta đều đã từng lựa chọn sai. Nếu chúng ta chưa sửa đổi những điều lựa chọn như vậy, thì tôi cam đoan với các anh (chị) em rằng có một cách để làm. Tiến trình đó được gọi là sự hối cải. Tôi khẩn nài với các anh (chị) em nên sửa đổi những lỗi lầm của mình. Đấng Cứu Rỗi của chúng ta chết để cung ứng cho các anh (chị) em và tôi ân tứ đầy ơn phước đó. Mặc dù con đường không dễ đi, nhưng lời hứa thì có thật: ‘Dầu tội các ngươi như hồng điều sẽ trở nên trắng như tuyết’ [Ê Sai 1:18]. ‘Và ta, là Chúa sẽ không còn nhớ tới những tội lỗi đó nữa’ [GLGU 58:42]. Đừng đặt cuộc sống vĩnh cửu của các anh (chị) em vào cảnh rủi ro. Nếu đã phạm tội, thì các anh (chị) em càng bắt đầu sớm để trở lại, các anh (chị) em sẽ càng sớm được bình an và tìm ra niềm vui tuyệt vời từ phép lạ của sự tha thứ có được.”<sup>4</sup>

## Trở Lại Con Đường

“Mặc dù chúng ta bắt buộc phải lựa chọn một cách khôn ngoan, nhưng cũng có những lúc chúng ta sẽ có những sự lựa chọn rồ dại. Ân tứ về sự hối cải, do Đấng Cứu Rỗi ban cho, làm cho chúng ta có khả năng để sửa chỉnh cuộc sống của mình, để có thể trở lại con đường mà sẽ dẫn chúng ta đến vinh quang thượng thiên mà mình đang tìm kiếm.”<sup>5</sup>

## Con Đường Trở Lại

“Nếu có bất cứ ai trong các anh (chị) em đã phạm tội trong cuộc sống của mình, thì tôi bảo đảm rằng có một con đường trở lại. Tiến trình đó được gọi là sự hối cải. Mặc dù con đường thật là khó khăn nhưng sự cứu rỗi vĩnh cửu của các anh (chị) em còn tùy thuộc vào đó. Điều gì có thể xứng đáng hơn trong các nỗ lực của các anh (chị) em? Tôi khẩn nài với các anh (chị) em hãy quyết định ngay tại đây và bây giờ phải thực hiện các bước cần thiết để hối cải trọn vẹn. Nếu làm như vậy càng sớm, thì các anh (chị) em sẽ sớm có được sự bình an và thanh thần cùng sự bảo đảm mà Ê Sai đã đề cập đến [xin xem Ê Sai 1:18].”<sup>6</sup>

## Con Người Có Thể Thay Đổi

“Chúng ta cần phải nhớ rằng con người có thể thay đổi. Họ có thể từ bỏ những thói quen xấu. Họ có thể hối cải những điều phạm giới của họ. Họ có thể mang chức tư tế một cách xứng đáng. Và họ có thể phục vụ Chúa một cách siêng năng.”<sup>7</sup>

## Trở Nên Trong Sạch Lại

“Nếu có điều gì sai trái trong cuộc sống của mình, thì các anh (chị) em cần có cách để khắc phục điều đó. Hãy ngừng làm bất cứ điều gì không ngay chính. Hãy nói chuyện với giám trợ của các anh (chị) em. Bất cứ vấn đề gì cũng có thể giải quyết được qua sự hối cải thích hợp. Các anh (chị) em có thể trở nên trong sạch lại một lần nữa.”<sup>8</sup>

## Vai Trò Thiết Yếu Của Đấng Cứu Rỗi

“Đấng Cứu Rỗi của chúng ta, Chúa Giê Su Ky Tô là thiết yếu trong kế hoạch [cứu rỗi]. Nếu không có sự hy sinh chuộc tội của Ngài, thì mọi người sẽ chết phần thuộc linh. Tuy nhiên, chỉ tin nơi Ngài và sứ mệnh của Ngài không thôi thì cũng không đủ. Chúng ta cần phải cố gắng, học hỏi, tìm kiếm và cầu nguyện, hối cải và cải thiện. Chúng ta cần phải biết và sống theo các luật pháp của Thượng Đế. Chúng ta cần phải tiếp nhận các giáo lễ cứu rỗi của Ngài. Chỉ bằng cách làm như vậy thì chúng ta mới có được hạnh phúc đích thực và vĩnh cửu.”<sup>9</sup>

### GHI CHÚ

1. “The Will Within,” *Ensign*, tháng Năm năm 1987, trang 68.
2. “Những Sự Lựa Chọn,” *Liahona*, tháng Năm năm 2016, trang 86.
3. Mô Si A 4:2.
4. “Ba Điều Lựa Chọn,” *Liahona*, tháng Mười Một năm 2010, trang 69.
5. “Những Sự Lựa Chọn,” trang 86.
6. “Tuân Giữ Các Giáo Lệnh,” *Liahona*, tháng Mười Một năm 2015, trang 85.
7. “Nhìn Thấy Những Người Khác như là Con Người Họ Có Thể Trở Thành,” *Liahona*, tháng Mười Một năm 2012, trang 68.
8. “Quyền Năng Chức Tư Tế,” *Liahona*, tháng Năm năm 2011, trang 67.
9. “Con Đường Hoàn Hảo Dẫn đến Hạnh Phúc,” *Liahona*, tháng Mười Một năm 2016, trang 80–81.

## GIẢNG DẠY TỪ SỰ ĐIỆP NÀY

Tất cả chúng ta đều không hoàn hảo—chỉ qua ân tứ về sự hối cải được thực hiện bởi sự hy sinh của Chúa Giê Su Ky Tô chúng ta mới có thể được thanh tẩy khỏi tội lỗi và cải thiện cuộc sống của chúng ta. Hãy cân nhắc việc thảo luận với những người mà các anh em giảng dạy về cách chúng ta “sửa chỉnh cuộc sống của mình” qua sự hối cải. Họ đã cảm thấy gần gũi như thế nào với Cha Thiên Thượng và Chúa Giê Su Ky Tô qua những thay đổi tích cực họ đã có trong cuộc đời của họ? Các anh em có thể mời những người mà mình giảng dạy viết xuống những quyết tâm về phần thuộc linh cho năm mới và có trách nhiệm báo cáo về sự tiến bộ của họ cho bạn bè, người phối ngẫu hoặc một người khác trong gia đình.

## GIỚI TRẺ

### Quyết Tâm Hối Cải

Chủ Tịch Monson giải thích rằng “trách nhiệm của chúng ta là tiến triển từ tầm thường đến thông thạo, từ thất bại đến thành đạt. Nhiệm vụ của chúng ta là trở thành con người tốt nhất của mình.” Nhiều người dành ra tháng Giêng để lập mục tiêu và quyết tâm phải cải thiện: mỉm cười nhiều hơn, ăn uống lành mạnh hơn, hoặc học một kỹ năng mới. Mặc dù những mục tiêu

này có thể giúp các em thay đổi tốt hơn nhưng cách tốt nhất để thay đổi là qua sự hối cải.

Mặc dù sự hối cải có thể là khó thực hiện nhưng đó là một ân tứ! Khi trông cậy vào Chúa Giê Su Ky Tô bằng cách hối cải tội lỗi của mình, thì chúng ta có thể tăng trưởng và tiến triển. Chủ Tịch Monson nói: “Đấng Cứu Rỗi của chúng ta, Chúa Giê Su Ky Tô là thiết yếu trong kế hoạch [cứu rỗi]. Nếu không có sự hy sinh chuộc tội của Ngài, thì mọi người sẽ chết phần thuộc linh.” Nhờ vào sự hối cải, các em có thể được tẩy sạch tội lỗi và tiến triển để trở thành giống như Ngài.

Hãy nghĩ đến một điều nào đó mà có thể đang ngăn cản các em không trở thành giống như Đấng Cứu Rỗi. Có phải là lời lẽ của các em không? Có phải là cách các em đối xử với bạn bè hoặc gia đình của mình không? Sau khi suy nghĩ về điều các em có thể cải thiện, hãy cầu nguyện lên Cha Thiên Thượng và bày tỏ ước muốn của các em để thay đổi. Hãy nhớ rằng qua quyền năng Chuộc Tội của Ngài, Chúa Giê Su Ky Tô có thể giúp các em khắc phục được sự yếu kém của mình. Như Chủ Tịch Monson đã dạy: “Ân tứ về sự hối cải, do Đấng Cứu Rỗi ban cho, làm cho chúng ta có khả năng để sửa chỉnh cuộc sống của mình.”

Mặc dù những mục tiêu cho năm mới có thể giúp chúng ta tăng trưởng nhưng cách tốt nhất để thay đổi là qua sự hối cải.

Xin xem thêm “Eight Myths about Repentance” tại trang mạng [lds.org/go/1186](https://lds.org/go/1186).

## THIỆU NHI

### Sự Hối Cải là một Ân Tứ

Ân tứ về sự hối cải không phải là một ân tứ mà các em có thể thấy hoặc chạm tay vào được. Đúng hơn, đó là một ân tứ mà các em có thể cảm nhận được. Điều này có nghĩa là khi chọn sai, thì chúng ta có thể hối cải và cảm thấy bình an và hạnh phúc một lần nữa.

Cha Thiên Thượng và Chúa Giê Su sẽ luôn luôn giúp chúng ta hối cải. Vẽ hình liên quan với từng bước hối cải khác nhau.

Chúng ta cảm thấy hối tiếc.

Chúng ta cầu nguyện lên Cha Thiên Thượng, thưa với Ngài về điều đã xảy ra, và xin Ngài giúp đỡ để lần sau sẽ có sự lựa chọn tốt hơn.

Chúng ta xin lỗi và cố gắng tốt hơn.

Chúng ta cảm thấy bình an và biết rằng chúng ta đã được tha thứ.



Đức Tin, Gia Đình,  
Sự Trợ Giúp

# Giữ Liên Lạc với Chị Phụ Nữ Mà Chúng Ta Thăm Viếng Giảng Dạy, Bất Cứ Lúc Nào, Bất Cứ Ở Đâu, Bằng Mọi Cách

*Chương trình thăm viếng giảng dạy là nhằm phục sự. Chúa Giê Su đã phục sự bất cứ lúc nào và bất cứ ở đâu. Chúng ta cũng có thể làm như vậy được.*

“Phục sự” là phục vụ, chăm sóc hoặc giúp đỡ để góp phần an ủi hay mang lại hạnh phúc cho người khác. Chương trình thăm viếng giảng dạy là khám phá ra những cách để phục sự những người chúng ta đến thăm. Chúa Giê Su Ky Tô đã phục sự mọi người—bất cứ lúc nào và bất cứ ở đâu. Ngài cho 5.000 người ăn, an ủi Ma Ri và Ma Thê khi anh của họ qua đời, và giảng dạy phúc âm của Ngài cho người đàn bà bên giếng nước. Ngài làm điều ấy vì tình yêu thương chân thành của Ngài.

Khi noi theo gương của Ngài, với tư cách là các giảng viên thăm viếng, chúng ta có thể tiến đến việc biết và yêu thương mỗi chị em phụ nữ mà chúng ta đến thăm, cùng ghi nhớ rằng tình yêu thương là nền tảng của tất cả những gì chúng ta làm. Khi chúng ta cầu nguyện để nhận được sự soi dẫn hầu biết cách phục vụ và giúp chị phụ nữ ấy củng cố đức tin của chị, “thì các thiên sứ không thể bị ngăn cản để phù trợ cho [chúng ta].”<sup>1</sup>

Kể từ khi Hội Phụ Nữ được tổ chức vào năm 1842 cho đến nay, sự phục sự của các phụ nữ đã ban phước cho nhiều người. Ví dụ như Joan Johnson, một góa phụ 82 tuổi, và người bạn đồng hành của bà đi thăm viếng giảng dạy người hàng xóm của bà 89 tuổi và mắc bệnh viêm phổi. Họ có thể thấy rằng người hàng xóm của họ không phải chỉ cần họ mỗi tháng một lần, nên họ bắt đầu đích thân đi thăm hoặc gọi điện thoại thăm người ấy mỗi tuần.

Đối với các giảng viên thăm viếng khác, việc gửi một tin nhắn qua điện thoại hoặc email để đưa ra lời khuyến khích đều có thể là điều tốt nhất để làm cho một chị phụ nữ vào tháng đó. Việc giao tiếp riêng và lắng nghe với một thái độ yêu thương là điều thiết yếu của chương trình thăm viếng giảng dạy. Công nghệ hiện đại và việc đích thân đến thăm mà từ lâu nay đã là một cách thăm viếng hữu hiệu đều giúp chúng ta làm được điều đó bất cứ lúc nào, bất cứ ở đâu

và bằng nhiều cách.<sup>2</sup> Đó là phục sự theo như Chúa Giê Su đã làm.

## GHI CHÚ

1. *Những Lời Giảng Dạy của Các Vị Chủ Tịch Giáo Hội*; Joseph Smith (năm 2007), trang 454.
2. Xin xem *Handbook 2: Administering the Church* (2010), 9.5.1.

## Hãy Suy Nghĩ về Điều Này

Làm thế nào chúng ta ngừng lo lắng về “cách giao tiếp liên lạc nào thích hợp” cho việc thăm viếng giảng dạy và thay vì thế tập trung vào điều mà mỗi chị em phụ nữ cần từ các giảng viên thăm viếng của họ?

### Phục Sự

Thay vì một sứ điệp cụ thể, mỗi tháng trang này sẽ nêu ra một nguyên tắc khác để giúp chúng ta phục sự lẫn nhau một cách hữu hiệu hơn. Khi cầu nguyện và tìm kiếm sự soi dẫn, các chị em sẽ biết được sứ điệp và sự phục vụ về phần thuộc linh mà mỗi chị em phụ nữ cần.